

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 10 (2003)
Heft: 112-113

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

:IMPRESSUM

112. Ausgabe, Juli/August 2003

10. Jahrgang, Auflage 10 000, erscheint monatlich

Herausgeber

Verlag Saiten, Oberer Graben 38, Postfach, 9004 St.Gallen
Fon 071 222 30 66, Fax 071 222 30 77
redaktion@saiten.ch, www.saiten.ch

Redaktion

Kaspar Surber

Verlag

Florian Bachmann

Sekretariat

Christine Enz

Redaktionelle Mitarbeiter/innen

Daniel Ammann, Martin Amstutz, Florian Bachmann, Joachim Battiner, Leo Boesinger, Susan Boos, Rolf Bossart, Sina Bübler, Richard Butz, Marcel Elsener, Christine Enz, Martin Fischer, Pius Frey, Daniel Fuchs, Giuseppe Gracia, Etrit Hasler, Michael Hasler, René Hornung, Ralph Hug, Felix Kauf, Daniel Kehl, Daniel Klingenberg, Andreas Kneubühler, Fred Kurer, Sandra Meier, Melissa Müller, Peter Müller, Charles Pfahlbauer jr., Philippe Reichen, Adrian Riklin, Mark Riklin, Roman Riklin, Harry Rosenbaum, Daniel Ryser, Brigitte Schmid-Gugler, Sabin Schreiber, René Sieber, Tobias Siebrecht, Monika Slamanig, Manuel Stahlberger, Lukas Unseld, Florian Vetsch, Luzia Vetterli, Roger Walch, Michael Walther

Anzeigenverkauf

Florian Bachmann, Christine Enz

Veranstaltungskalender

Daten für Veranstaltungskalender werden kostenlos publiziert.
Unterlagen bis zum 10. des Vormonats an:
Verlag Saiten <VK>, Postfach, 9004 St.Gallen,
Fax 071 222 30 77, redaktion@saiten.ch, www.saiten.ch
Tarife siehe Media Daten 1.2003

Abonnemente

Telefon 071 244 82 35, Fax 071 222 71 57

Jahresabo: Fr. 50.–, Unterstützungsabo: Fr. 75.–

Gönnerabo: Fr. 250.–, Postkonto: 90-168 856-1

Vertrieb

8 days a week, 071 222 71 72

Druck

Niedermann Druck AG, St.Gallen

Titelbilder

Florian Bachmann

Artikel, Fotos, Illustrationen und Anzeigenentwürfe bleiben beim Verlag. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Illustrationen.

:INHALT

Titel: Versteck

IM SCHLANGENNEST

Arbon? Berlingen? – Primaverstecke!
von Kaspar Surber

8

SAITENS SOMMERFÜHRER

26

9 fröhliche Tipps fürs Sommerversteck.

IM GEHEIMGANG

Gerüchte ums Unterwandern.
von Peter Müller

12

IN DER GRAUZONE

Unterwegs auf der Wünschelroute.
von Monika Slamanig

14

IM SCHLECHTEN VERSTECK

Eine Serie des Satiremagazins ‹Titanic›.
von Etrit Hasler

18

IM ALPSTEIN

Pfade abseits des Mainstreams.
von Richard Butz

20

IN DER GEGENPOSITION

Kommt endlich raus!
von Rolf Bossart

23

IM LOKALFERNSEHEN

Sehen, was man sowieso sieht.
von Martin Fischer

24

Kultur:

VERANSTALTUNGSKALENDER

34

Über 900 Veranstaltungen im doppelten Juli/August.

KUNST

54

Play it loud! Olivier Mosset im St.Galler Kunstmuseum. von Konrad Bitterli

MUSIK

56

Loop zur Ostschweiz. von Kaspar Surber
Presswerk. von René Sieber

THEATER

60

Balladensänger, Untergrunddichter:
François Villon im botanischen Garten.
von Adrian Riklin

FILM

62

›Tan de repente›: Anleitung zur
Erkundung des Glücks im Kinok.
von Sandra Meier

Rubriken:

FLASCHENPOST

32

Gott und die Gäste
von Melissa Müller aus Warschau

FEEDBACK

65

Das Schweizerische Kulturmagazin, ein
Ableger der WOZ?

LESERUMFRAGE

67

Preisverkündigung

PFABLBAUER

69

Bei den Pfeilschwanzkrebsen
von Charles Pfahlbauer jun.

BAUSTELLENGUCKEN

70

Vielleicht ist alles anders, als wir meinen.
von Kaspar Surber

COMIC/SAITENLINIE

71

Herr Mäder. 1. August.
von Manuel Stahlberger



poolbar

**02 JUL ~ 10 AUG
FESTIVAL#10
ALTES HALLENBAD
FELDKIRCH / A**

**MUSIK, THEATER
ARCHITEKTUR
KINO, VISIONEN
FORMEN UND
AUSTÄUSCHUNGEN**



www.poolbar.at

rivella®
und ihr Durst hat's gut

BRO RECORDS



inflagranti

Unvollständiger Programm-Auszug.
Im Detail auf www.poolbar.at

0207	Mia
0307	Sportfreunde Stiller
0407	Kettcar
0507	Jimi Tenor
0807	Nada Surf
1007	Tomahawk & Melvins
1207	Lady Kier (Deee-Lite)
1807	Attwenger
1907	Hattler
2007	The Go-Betweens
2307	Mother Tongue
2507	Dälek & Vikter Duplaix
2607	Louie Austen
0108	Stereo Total
0208	FM4 Tribe Vibes Fest
0608	Chewy
0808	I-Wolf & Sofa Surfers DJs
0908	Stroh°

Sammlung Hauser und Wirth

Roman Signer

11.05. – 12.10.2003

Sommerkino
10.– 26. Juli 2003
jeweils Donnerstag bis Samstag
Einlass und Bar ab 20.30 Uhr
Vorführungsbeginn ca. 21.30 Uhr
Programm: www.lokremise.ch

Aktionen von Roman Signer
Samstag, 23. August 2003, 17 Uhr

Out of Sculpture
Vortrag von Renate Puvogel
Mittwoch, 27. August 2003, 18.30 Uhr

Sammlung Hauser und Wirth, Lokremise
Grünbergstrasse 7, CH – 9001 St. Gallen
Infoline +41 71 228 55 55
Fax +41 71 228 55 59
info@lokremise.ch, www.lokremise.ch

Montag und Dienstag geschlossen
Mittwoch 14–20 Uhr
Donnerstag und Freitag 14–18 Uhr
Samstag und Sonntag 11–18 Uhr



**SAMMLUNG
Hauser und
Wirth ➤➤➤**